

DIÓCESIS DE ARLINGTON

BOLETÍN

INTERPARROQUIAL

APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate

Monseñor Michael F. Burbidge
Obispo de Arlington

Rev. José Eugenio Hoyos
Director, Apostolado Hispano

C. Ivonne Granados
Coordinadora, Programas Pastorales

Marlene Orellana-Zelaya
Coordinadora, Formación Pastoral

Rev. José Eugenio Hoyos
Coordinador, Jóvenes Adultos

Karla Alemán
Secretaria Administrativa

Kelvin Saravia
Secretario Administrativo

CONSEJOS DIOCESANOS
Catequesis
Norma Henríquez (703) 963-6964

Convalidaciones
Amílcar & Kelly González (703) 725-0122

Pre-Cana
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

Renovación Católica Carismática
Marcos Benítez (703) 303-4197

Cursillos de Cristiandad
Otoniel y Lilian García (703) 928-0367

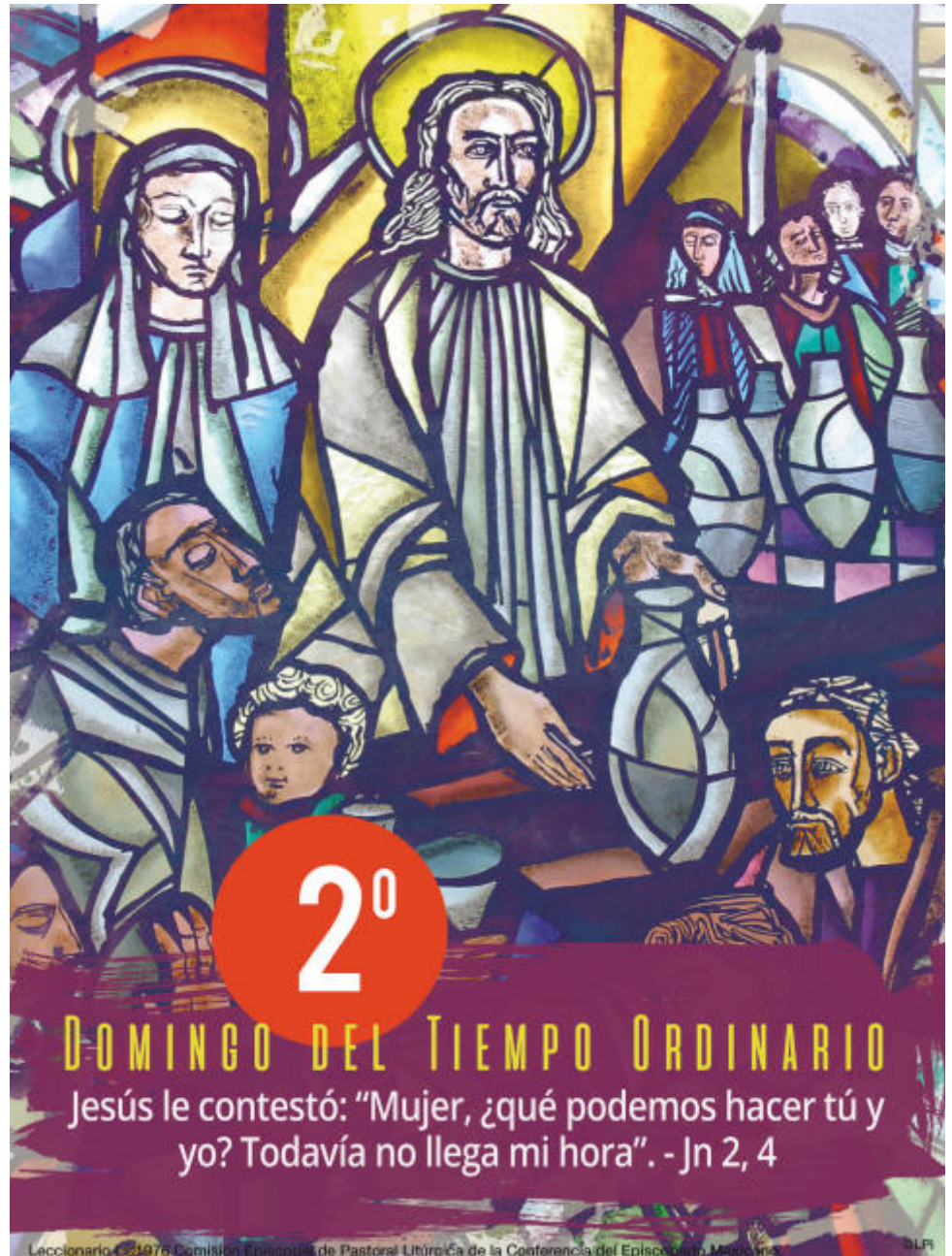
Encuentros Matrimoniales
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

Legión de María
Orbelina Ortega (571) 228-6206

Ministerio de Emaús
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

Vida Cristiana
Ivonne Govea (703) 577-7126

20 DE ENERO DE 2019
SEGUNDO DOMINGO ORDINARIO
CICLO C | VOLUMEN 6 | NO. 17



Lecturas de la semana del 20 de enero de 2019

Domingo: Is 62, 1-5/Sal 96, 1-2. 2-3. 7-8. 9-10 [3]/1 Cor 12, 4-11/Jn 2, 1-11
 Lunes: Heb 5, 1-10/Sal 110, 1. 2. 3. 4 [4]/Mc 2, 18-22
 Martes: Heb 6, 10-20/Sal 111, 1-2. 4-5. 9 y 10 [5]/Mc 2, 23-28
 Miércoles: Heb 7, 1-3. 15-17/Sal 110, 1. 2. 3. 4 [4]/Mc 3, 1-6
 Jueves: Heb 7, 25—8, 6/Sal 40, 7-8. 8-9. 10. 17 [8 y 9]/Mc 3, 7-12
 Viernes: Hch 22, 3-16 o Hch 9, 1-22/Sal 117, 1. 2 [Mc 16, 15]/Mc 16, 15-18
 Sábado: 2 Tim 1, 1-8 o Tit 1, 1-5/Sal 96, 1-2. 2-3. 7-8. 10 [3]/Mc 3, 20-21
 Domingo siguiente: Neh 8, 2-4. 5-6. 8-10/Sal 19, 8. 9. 10. 15 [cfr. Jn 6, 63]/1 Cor 12, 12-30 o 1 Cor 12, 12-14. 27/Lc1, 1-4; 4, 14-21

Conmemoraciones de la semana del 20 de enero

Domingo: 2º Domingo del Tiempo Ordinario
 Lunes: Santa Inés, virgen y mártir, Día de Martin Luther King
 Martes: Día de oración por la protección legal de los niños por nacer
 Miércoles: San Vicente, diácono y mártir; Santa Mariana Cope, virgen
 Jueves: San Francisco de Sales, obispo y doctor de la Iglesia
 Viernes: La conversión de San Pablo, el apóstol
 Sábado: San Timoteo y San Tito, obispos
 Domingo siguiente: 3er Domingo de Tiempo Ordinario

Evangelio Dominical

"La primera señal milagrosa de Jesús, en Caná de Galilea".

Evangelio según San Juan 2, 1-11

En aquel tiempo, hubo una boda en Caná de Galilea, a la cual asistió la madre de Jesús. Éste y sus discípulos también fueron invitados. Como llegara a faltar el vino, María le dijo a Jesús: "Ya no tienen vino". Jesús le contestó: "Mujer, ¿qué podemos hacer tú y yo? Todavía no llega mi hora". Pero ella dijo a los que servían: "Hagan lo que él les diga".

Había allí seis tinajas de piedra, de unos cien litros cada una, que servían para las purificaciones de los judíos. Jesús dijo a los que servían: "Llenen de agua esas tinajas". Y las llenaron hasta el borde. Entonces les dijo: "Saquen ahora un poco y llévenselo al mayordomo".

Así lo hicieron, y en cuanto el mayordomo probó el agua convertida en vino, sin saber su procedencia, porque sólo los sirvientes la sabían, llamó al novio y le dijo: "Todo el mundo sirve primero el vino mejor, y cuando los invitados ya han bebido bastante, se sirve el corriente. Tú, en cambio, has guardado el vino mejor hasta ahora".

Esto que hizo Jesús en Caná de Galilea fue el primero de sus signos. Así manifestó su gloria y sus discípulos creyeron en él.

Meditación del Evangelio

Hoy, dejamos el Evangelio de Lucas para escuchar el de Juan. En este, se narra el primer signo de Jesús en la boda de Caná. Juan le dice signos a lo que Lucas llama milagros y en este caso se resalta la señal manifiesta, de la dignidad eminente de Cristo. En la escena de la boda Jesús aparece como el que trae un vino nuevo a petición de su Madre María. "Todo el mundo sirve al principio el vino mejor, y cuando ya todos han bebido bastante, les dan el de menos calidad; pero tú has dejado el mejor vino para el final" (Juan 2:10). Con este signo milagroso, sale lo viejo y entra lo nuevo para quedarse para siempre.

"Esta señal milagrosa fue la primera, y Jesús la hizo en Caná de Galilea. Así se manifestó su gloria y sus discípulos creyeron en él" (Juan 2:11). El sacerdote español, José Luis Martín Descalzo (1930-1991), lo explica así: "La vida pública de Jesús comienza con una fiesta. Porque el anuncio de la buena nueva sólo puede empezar con un estallido de alegría. Cristo no puede presentarse ante los hombres como un aguafiestas que viene a rebajar el vino de la alegría. Él trae un vino mejor, no una tinaja de aburrimiento. Quizás algunos hubieran preferido un funeral o quizás una solemne liturgia en el gran templo". En el banquete actual que es la Eucaristía, entramos todos sin distinción de raza ni color; todos somos bienvenidos a celebrar la presencia real de Cristo entre nosotros. Sigamos atentos a la voz de la Madre. "Hagan lo que él les diga" (Juan 2:5). Es un mensaje que se aplica para entonces y para hoy.

Sacramento del Matrimonio

PRE-CANA: Preparación de Parejas para el Sacramento del Matrimonio:

Clases ABRIL 2019

Las clases son 5 días. Las 3 primeras, son en un fin de semana. En el Apostolado Hispano 80 N. Glebe Rd., Arlington, VA. 22203

1ra abril 26 - 6:30pm-9:30pm / 2da abril 27 - 9am-5pm / 3ra abril 28 - 9am-4pm / 4ta mayo 11 - 9am-4pm / 5ta junio 08 - 9am-4pm

Leer el Libro de TOBIAS.

Inscribirse enviando: Texto al: 301-675-4783

Enviando vía texto:

1. Nombres y apellidos del VARON y la MUJER.
2. Teléfonos de los dos
3. Emails de los dos
4. Fecha de la Boda
5. Nombre de la parroquia
6. Nombre del Sacerdote.

Email al: cmmarius@aol.com

Contacto: Ermes o Blanca, 703-332-1054

CONVALIDACIONES: para parejas que conviven en unión de hecho o están casadas sólo por lo civil.

Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra diócesis. Informes: Amilcar & Kelly González (703) 725-0122

**Congreso MAC 2019
Discipulado Profético**

Sábado, 16 de febrero de 2019

Costo: \$30.00

Lugar: Hilton Baltimore Hotel

401 West Pratt Street, Baltimore, Maryland 21201

www.midatlantcicongress.org

La misión del Congreso Medio-Atlántico es proporcionar a los líderes católicos herramientas y habilidades y conectar a los líderes entre sí, permitiéndoles cumplir mejor con las necesidades de su ministerio

Mayor información 410-547-5423 o

hispanicministry@archbalt.org

Taller de Ciudadanía

¡El cupo es limitado por favor inscribanse con tiempo!
 "Caridades Católicas – Hogar Immigrant Services (Hogar Hispano) ofrece clases de inglés y de ciudadanía en Falls Church, Manassas, Vienna, Sterling, Woodbridge, Fairfax, Alexandria y Dale City. Las clases son de 12 o 14 semanas. ¡Empiezan pronto! Mejore su inglés para ser ciudadano americano o para comunicarse mejor en la comunidad y en su vida diaria.

Llame a 571-208-1572 para más información
 ¿QUIERE HACERSE CIUDADANO?

¡PODEMOS AYUDARLE!

TALLER PARA SOLICITAR LA CIUDADANÍA

Por favor prepárese para esperar varias horas para cumplir el proceso

Sábado, 23 de febrero de 2019

LUGAR: Clarendon Presbyterian Church
 1305 N. Jackson Street, Arlington, VA 22203
 Hora: 10:00 am - 12:00 pm

Costo: \$110 (Incluye una consulta legal, preparación de la aplicación, y gastos de envío
 En efectivo, tarjeta o money order)

Le podemos ayudar a definir si ud. aplica para:
 Exención o reducción de la tarifa para la aplicación
 Tomar el examen de ciudadanía en su primer idioma
 ¡LLAMENOS HOY PARA PRE-REGISTRARSE!
 571-208-1572 o hogarimmigrantservices.org

Proyecto Raquel

ESPERANZA DESPUÉS DEL ABORTO PROVOCADO

¿Hay un aborto provocado en tu pasado?

¿Tienes sentimientos de tristeza o pérdida? ¿Ansiedad?

¿Aislamiento y culpabilidad? ¿Te sientes

lejos de la Iglesia? No tienes que seguir sufriendo del trauma del aborto. El Proyecto Raquel te ofrece sanación y esperanza a través de consejería y reconciliación sensitiva, confidencial y privada.

Llama al (703) 841-3810

Retiros para Quinceañeras 2019

Proximos Fechas:

Enero 26 * Febrero 23 * Marzo 23 * Abril 13 *
Mayo 18 * Junio 15 * Julio 20 * Agosto 17 *
Septiembre 21 * Octubre 19

HORA: 9:30AM - 12:30PM

LUGAR DEL RETIRO:

Diocesan Center
 80 North Glebe Road, Arlington, VA 22203
 (Frente a Pupuseria Doña Azucena - a la par de Dunkin Donuts)

Por favor, llegar 15-10 minutos antes del retiro)
 Favor enviar cheque a: Catholic Diocese of Arlington
 P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116
 Costo: \$50.00

(solamente por la quinceañera)

Traer: cuaderno y bolígrafo

¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!
 - obligatorio

¡NO TRAER NIÑOS POR FAVOR!

Cualquier pregunta llamar a Karla
 Alemán al Apostolado Hispano al: 703-841-3866
 K.Aleman@arlingtondiocese.org

Para más información sobre Quinceañeras visita la página web de la Diócesis:

<https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx>

IMPORTANTE: El retiro es en ESPAÑOL

Instituto de Formación Pastoral Segundo Trimestre 2018-2019

El Instituto de Formación Pastoral ofrece un curriculum enfocado en el estudio de los textos conciliares, el Catecismo de la Iglesia, el Magisterio de la Iglesia, Historia de la Iglesia, Estudio Bblico, Catecismo, etc y así darte la oportunidad de conocer y asimilar; refrescar y profundizar su estudio de manera apropiada. En estos cursos pueden participar Catequistas, jóvenes y adultos, colaboradores de parroquias, encargados de la pastoral familiar, matrimonios, padres de familia, educadores, todo aquél interesado en instruirse y profundizar en la fe, formarse humana y espiritualmente; trabajar colaborando en un ministerio en la parroquia.

EN EL CENTRO DIOCESANO

Hora: 7:00pm – 9:00pm

Costo: \$40.00 Individual - \$70.00 Matrimonios

LUNES: APOLOGÉTICA

ESTUDIO INDUCTIVO SOBRE LA SANTA MISA -II

iniciaron el 14 de enero - terminan 1 de abril de 2019
 (Lic. Andy Colón)

MARTES: INTRODUCCIÓN A LA BIBLIA –Parte III

22 de enero a 2 de abril de 2019

(Padre Alan Jesús Ventura)

MIÉRCOLES: LA IGLESIA MISTERIO DIVINO

iniciaron el 16 de enero - terminan 27 de marzo de 2019
 (Padre Luis Quiñonez)

JUEVES: LA VIRGEN MARÍA EN LA DOCTRINA CATÓLICA

iniciaron el 17 de enero - terminan 28 de marzo de 2019
 (Padre Henry Sands)

Extensión del Instituto de Formación Pastoral

Parroquia Santa Bernardita, Springfield

En el Salón de Ciencias de la escuela, en el segundo piso
 Jueves de 7:00pm a 9:00pm

iniciaron el 10 de enero - terminan 28 de marzo, 2019

ESTUDIO SOBRE EL PENTATEUCO

(Sr. Jorge Linares)

Parroquia San Juan el Evangelista, Warrenton, VA

En la escuela parroquial, salón de música,

Miércoles de 7:00pm a 8:30pm

iniciaron el 9 de enero - terminan 27 de marzo, 2019

CURSO SOBRE LA CARTA APOSTÓLICA

DIES DOMINI. DÍA DEL SEÑOR

(Padre Henry Rivera)

Costo en las parroquias:

\$30.00 Individual - \$50.00 Matrimonios

La registración puedes obtenerla por Internet en:

www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/

Envíe su cheque o Money Orden con su inscripción a:

Catholic Diocese of Arlington,

P.O. Box 1960, Merrifield, VA22116

Misa de Sanación

La Renovación Católica Carismática de la Diócesis de Arlington le invitan a una Misa de Sanación

Celebrada por el Rev. José Eugenio Hoyos.

Lugar: Iglesia Cristo Redentor

6833 Harry Byrd Hwy., Sterling, VA 20164

Viernes, 22 de febrero de 2019

Hora: 8:00 p.m. Para más información llamar a: Marcos Benítez, 703-303-4197 o

Manrique Rodríguez al 571-238-7638

ST. THOMAS MORE CATHEDRAL

Tel: 703-525-1300
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203
Rev. Christopher P. Christensen
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.
Sábado: 4-5p.m.
Misa: Domingo 12:45p.m.

ALL SAINTS

Tel: 703-368-4500
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110
Rev. Juan Antonio Puigbó
Rev. Mauricio Pineda
Diácono Rafael Goldsmith
Misas en español:
Domingos
09:30a.m. **Misión San Gabriel**
Centro comunitario de Manassas Park
01:30p.m. Todos los Santos
07:00p.m. Todos los Santos
Confesiones:
Todos los Santos
Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.
Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.
Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.
Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.
Manassas Park
Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

BLESSED SACRAMENT

Tel: 703-998-6100
1427 W. Braddock Rd.
Alexandria 22302
Rev. John D. Kelly
Rev. Kevin Dansereau
Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

CHRIST THE REDEEMER

Tel: 703-430-0811
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Domingo 12:00 p.m.

CHURCH OF THE NATIVITY

Tel: 703-455-2400
6400 Nativity Ln., Burke 22015
Rev. Cedric Wilson
Diac. José I. Pardo (703)455-2400
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

GOOD SHEPHERD

Tel: 703-780-4055
8710 Mt. Vernon Hwy.
Alexandria 22309
Rev. Ramón A. Baez
Confesiones: 1-1:55p.m.
Misa: Sábado 6:30p.m.
Domingo: 2:00p.m.

HOLY TRINITY

Tel: 703-753-6700
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155
Rev. Thomas P. Vander Woude
Misa: Sábado 7:30p.m.

HOLY FAMILY

Tel: 703-670-8161
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193
Rev. Luis Quiñones
Rev. John O'Hara
Diácono Helio Gómez
Confesiones: Viernes:
7-7:30p.m.
Sábados 4-4:30pm
Misa: Sábados 6:30 p.m.
Domingos 12:30p.m.

OUR LADY OF ANGELS

Tel: 703-494-2444
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191
Rev. Alexander Díaz
Rev. Zacarías Martínez
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.
Sábado:3:30p.m.
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL

Tel: 703-938-2828
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182
Confesiones: Sábado, 8:30a.m
Misa: Domingo 1:00 p.m.

OUR LADY OF LOURDES

Tel: 703-684-9261
830 South 23rd St., Arlington 22202
Confesiones: Sábado 4:30p.m.
Misa: Domingo 5:00 p.m.

OUR LADY, QUEEN OF PEACE

Tel: 703-979-5580
2700 S. 19th St., Arlington 22204
Rev. Joseph Nangle, O.F.M.
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

PRECIOUS BLOOD

Tel: 540-825-8945
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701
Rev. Kevin B. Walsh
Diácono Ramón Tirado
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y
Sábado 4:00-5:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

QUEEN OF THE APOSTLES

Tel: 703-354-8711
4329 Sano St., Alexandria 22312
Rev. Leopoldo M. Vives, D.C.J.M.
Rev. Juan Espino, D.C.J.M.
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;
6-7:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

SACRED HEART OF JESUS

Tel: 540-662-5858
120 Keating Dr., Winchester 22601
Rev. Bjorn Lundberg
Confesiones: 2:30 p.m.
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT AGNES

Tel: 703-525-1166
1914 N. Randolph St., Arlington 22207
Rev. Frederick H. Edlefsen
Misa: Lunes 7:00 p.m.

SAINT ANN

Tel: 703-528-6276
5300 North 10th St., Arlington 22205
Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.
Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT ANTHONY

Tel: 703-820-7111
3305 Glen Carlyn Rd.
Falls Church 22041
Rev. Matthew H. Zuberbueller
Rev. Jeb S. Donelan
Rev. Alan Ventura
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de
7 a 7:30 p.m.
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00
pm/3:30 p.m.

SAINT BERNADETTE

Tel: 703-451-8576
7600 Old Keene Mill Rd.
Springfield 22152
Rev. Donald J. Rooney
Rev. Jean Vanes Nicolas
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT CHARLES BORROMEIO

Tel: 703-527-5500
3304 N. Washington Blvd.
Arlington 22201
Rev. Donald J. Planty
Rev. Richard D. Dyer
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT ELIZABETH

Tel: 804-224-7221
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443
Rev. Francis de Rosa
Misa: Domingo 12:30 p.m.

SAINT FRANCIS OF ASSISI

Tel: 703-221-4044
18825 Fuller Heights Rd.,
Triangle 22172
Fr. Ignatius Harding, O.F.M.
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros dias
por cita solamente.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT JAMES

Tel: 703-532-8815
103 N. Spring St., Falls Church 22046
Rev. José Eugenio Hoyos
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT JOHN THE APOSTLE

Tel: 703-777-1317
101 Oakcrest Manor Dr., NE
Leesburg, VA
Rev. Anthony Killian
Misa: domingo 2:15 p.m.
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles
6:30-8p.m.

SAINT JOHN BOSCO

Tel: 540-459-4448
315 N. Main St., Woodstock 22664
Rev. Michael Dobbins
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT JOHN THE BAPTIST

Tel: 540-635-3780
120 West Main Street Front Royal, VA
Misa: Domingo 3:00 p.m.

SAINT JOHN NEUMANN

Tel: 703-860-8510
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191
Misa: Domingo 1:30 p.m.
Diácono Atanacio Sandoval

SAINT JOHN THE EVANGELIST

Tel: 540-347-2922
271 Winchester St., Warrenton 20186
Rev. Henry Rivera
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Confesiones: 6:30 p.m.

SAINT JOSEPH

Tel: 703-880-4300
750 Peachtree St., Herndon 20170
Rev. Alberto Bueno, T.O.R.
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.
Misa: Domingo 3:30 p.m.

SAINT LEO THE GREAT

Tel: 703-273-7277
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030
Diácono José López
Confesiones: Viernes 7 p.m. y
Sábado: 3:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT LOUIS

Tel: 703-765-4421
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306
Rev. Keith O'Hare
Misa: Domingo 5:00 p.m.
Confesiones: Domingos 4:30 p.m.

ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION

Tel: 540-373-6491
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401
Rev. John P. Mosimann
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados
8 a.m. y 3:30 p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

SAINT PHILIP

Tel: 703-573-3808
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042
Rev. Denis M. Donahue
Rev. Tarcisio Buitrago
Confesiones: Sábados 7 p.m.
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

SAINT PAUL MISSION

Tel: 804-472-3090
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469
Rev. Andrew Heintz
Confesiones: despues de la Misa de
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

SAINT RITA

Tel: 703-836-1640
3815 Russell Rd., Alexandria 22305
Rev. Daniel N. Gee
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y
Domingo 12:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT WILLIAM OF YORK

Tel: 540-659-1102
3130 Jefferson Davis Hwy.
Stafford 22554
Rev. Lino Rico
Misa Domingo 12:15 p.m.
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

FAYAD LAW, P.C.
ATTORNEYS AT LAW

Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

"Primera Consulta Grati"



AmericaTravel
outlet

Ofrecemos las mejores tarifas a:

**LATINOAMÉRICA,
EUROPA Y EL CARIBE**

Además le brindamos asesoría y una amplia variedad de paquetes turísticos y cruceros a cualquier destino del mundo.

RESERVA EN LÍNEA ¡LLAMA HOY!
americatraveloutlet.com (703) 241 2466



LA COMUNICACIÓN EN INGLÉS ES POSIBLE
INTENSIVE ENGLISH PROGRAM

- Instrucción de calidad para mejorar su inglés de manera rápida y efectiva.
- Actividades culturales incluidas y club de conversación semanal gratuito.
- Ubicación preferencial en Fairfax, frente al Metro de Dunn Loring

LANGUAGE AND CULTURE INSTITUTE
NATIONAL CAPITAL REGION, FAIRFAX
703-205-2750 • LCI.VT.EDU/NCR



¡LLÁMENOS! PRECIOS ESPECIALES PARA ESTUDIANTES A TIEMPO COMPLETO

Arlington-Fairfax Clinic

Dr. Jorge Ramallo • Katya Simon, CNM

Atencion Inmediata y Segura!

Servicios

- Cuidado Primario
- Exámenes Físicos Anuales
- Servicio integral durante su Embarazo
- Ginecología



Hablamos su Idioma!

Servicio de calidad al alcance de su bolsillo

30% de descuento si menciona este anuncio

703-559-0271

HOMUNITY HEALTH SERVICES

Personal Care when and where you need it. Extraordinary people. Extraordinary care.

- FREE NURSE ASSESSMENT
- 1+ HOURS PRIVATE SKILLED SERVICES WITH AFFORDABLE FEE
- AFFORDABLE NON-SKILLED SERVICES
- ACCEPTING MEDICAID AND PRIVATE INSURANCE
- SE HABLA ESPAÑOL

540-216-8218
www.homunityhs.com | homunityhs@gmail.com

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!

Saavedra & Co. LLC

Income Taxes & Accounting

Marco A. Saavedra
Public Accountant

(703) 477-2814

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd., Ste. 371
Falls Church, VA (7 CORNERS)
703-522-4122 • 703-587-6188
PRIMERIA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!

Dentist
Dr. Hyuksoo Kwon, DDS

*Todos Tipos De Servicios Dental
*Acceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170
Behind McDonald's
Tel: 703 956 6995

Immigration Law Group
JaimeBarron.com
Abogados de Inmigración

703-544-2929
info@jaimebarron.com

3401 Columbia Pike, Ste. 470
Arlington, VA 22204

SACOTO PEDIATRICS, PC

María T. Sacoto, MD
Pilar Sequeira, NP-C

Teléfono: 703-820-1951

- Sirviendo a la Comunidad Hispana.
- Atención a recién nacidos, niños y Adolescentes hasta 18 años.
- Todo el personal habla español.

Nueva direccion: 5985 Columbia Pike Ste 200, Falls Church, VA 22041

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **George Velazquez** to place an ad today!
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

4LPi

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

Join our team





MASON & HILL REAL ESTATE

SPRING HILL REAL ESTATE
"GREATER RESULTS"

CREEMOS QUE UNA CASA SIMBOLIZA
ESTABILIDAD Y SEGURIDAD

Karen Alcantara • Mario Villafan
Realtors®

Llamenos
(703) 310-6264

www.masonandhillrealestate.com

1577 Spring Hill Rd, Ste. 300B
Vienna, VA 22182



Escuchenos
martes-viernes
920AM • 1pm-2pm



E & J banquet ofrese Los. Mejore. Servicio De. Comida.
Parasos. Eventos. De. 15 Años Casamientos. Bautizos
conlos. Mejores. Platos. De. Comida para.
Informacion. Llama. Al 703-895-2798
CHEF ISMAEL

FRANKLIN SORUCO Realtor

(703) 597-7266

Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.

Licencia en VA & MD



Ahora puedes comprar tu casa con
0% de cuota inicial

¿Mal Crédito?

¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!

LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA
703.597.7266

Te guiamos en la venta de tu casa,
de la forma más rápida, eficiente y
ahorrándote miles de dólares.

LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO



14526 Lee RD. • Chantilly VA 20151



Usted podría ahorrar
dinero en seguros.

Llame hoy mismo.

GEICO 703-754-3555
Local Office **Dave Stinson**

Limitations apply. See geico.com for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO

Enjoy the Carefree Lifestyle You Deserve!

Celebrating
Over 50 Years
of Service to
Area Seniors

To Schedule
a Tour Call
703-797-3814

HERMITAGE
NORTHERN VIRGINIA
Pinnacle Living



www.hermitagenova.org

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **George Velazquez** to place an ad today!
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

See What's
in Store!

JEWELRY • ROSARIES • BOOKS
AND MORE



www.parishstore.com

ESTA LISTO PARA COMPRAR CASA?

CONTACTENOS PARA UNA PRE-CALIFICACION
COMPLETAMENTE GRATIS. PROGRAMAS DE AYUDA
PARA SU PAGO INICIAL DISPONIBLE. ¿SABE CUAL ES
EL VALOR ACTUAL DE SU PROPIEDAD? NOSOTROS LE
FACILITAMOS ESA INFORMACION. LLAMENOS HOY,
ESTAMOS PARA SERVIRLE!



RE/MAX

**JOHANNA
HERNANDEZ**

Agente de Bienes y
Raíces en VA y MD

J.hernandez@remax1s.com

Direct: **571-278-0277**

BRANDMORTGAGE Carlos Montero
Branch Manager, AVP • NMLS# 384397
cmontero@brandmortgage.com
571.221.7107

catholicmatch®
Virginia



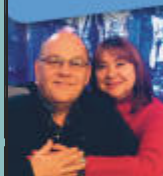
CatholicMatch.com/VA

SERVICIO ELECTRICO

soluciona fallas electricas en casas
todo tipo de instalaciones,
luces LED, enchufes, GFCI,
Smoke Detectors, Mw, Dws, Dp todo
en general ...tenemos licencia y
seguro en VA sacamos permisos del
condado pasamos inspecciones
electricos en trabajo que necesita

LAMAR 703-587-1391

¿QUIERE VENDER,
COMPRAR
O REFINANCIAR?



HAGA realidad
SU SUEÑO Y EL DE SU FAMILIA

ASESORIA
BILINGÜE
PERSONALIZADA

SILVANA ROJAS
703-587-1908

DARIO ORTIZ
703-786-5580

- Venta Regular / Venta Short Sale.
- Comparables para su propiedad.
- Los mejores préstamos, FHA, Conventional, VHDA, etc.
- Aproveche el Grant: US \$5,000 de ayuda. (Deberá calificar).
- Asesoría Gratis para ayudarle a mejorar su crédito.

sin LLAMENOS
COMPROMISO

Spring Hill Real Estate, LLC
1577 Spring Hill Rd,
Suite 300 B Vienna, VA 22182
Fax: 866-319-8787
silvanarojas2003@yahoo.com



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

14-1097